

## 3. Oui.

4. Oui, aussi longtemps que cet emplacement relèvera du ministère des Transports.

RÉFECTION DE LA PISTE À L'AÉROPORT  
DE ROUYN-NORANDA

## Question n° 800—M. Caouette:

Le ministère des Transports projette-t-il de refaire à neuf la piste d'atterrissage de l'aéroport de Rouyn-Noranda et, dans l'affirmative, quand projette-t-il d'effectuer ces travaux?

L'hon. Paul T. Hellyer (ministre des Transports): Oui. Au cours de l'année financière 1969-1970.

A PROPOS DES OUVRAGES DÉCLARÉS ÊTRE À  
L'AVANTAGE DU CANADA

## Question n° 806—M. Caouette:

Le ministre de la Justice se propose-t-il de conserver à l'avenir une liste des ouvrages qui ont été déclarés être à l'avantage général du Canada au sens de l'article 92 de l'AANB?

L'hon. John N. Turner (ministre de la Justice): Non. Cependant, dans la mesure où le texte des lois pourra être mis sur ordinateur lors de la révision des statuts, des renseignements de ce genre seront alors disponibles grâce aux techniques de l'informatique.

LE CHOIX DES COMMISSAIRES AU CONSEIL  
DES PORTS NATIONAUX

## Question n° 809—M. Caouette:

Lorsqu'il s'agit de combler des vacances au sein du Conseil des ports nationaux, sur quels critères le gouvernement se base-t-il pour assurer la représentation de toute la région, et quels sont les autres facteurs pertinents dont il doit tenir compte?

L'hon. Paul T. Hellyer (ministre des Transports): Lorsqu'il s'agit de combler des vacances au sein du Conseil, on fait l'étude qui s'impose pour assurer une vaste représentation régionale et l'on tient compte des autres facteurs connexes.

L'AMÉNAGEMENT D'UN AÉROPORT INTER-  
NATIONAL AU QUÉBEC

## Question n° 824—M. Fortin:

1. Le ministère des Transports, au nom du gouvernement, s'est-il fixé une date limite pour la décision à prendre à l'égard de l'aménagement prochain d'un aéroport international au Québec et, dans l'affirmative, quelle est cette date?

2. Quels sont les sites étudiés par les spécialistes du Ministère?

3. Parmi les sites proposés, y en a-t-il qui sont d'ores et déjà éliminés et, dans l'affirmative, quels motifs amènent l'élimination de chacun de ces sites?

4. Quelles sont les exigences techniques posées par les spécialistes du Ministère à l'égard de l'aménagement d'un aéroport international?

L'hon. Paul T. Hellyer (ministre des Transports): 1. Les pourparlers avec la province de Québec ne sont pas encore terminés. Nous espérons pouvoir annoncer une décision au sujet de l'emplacement dès le début de la nouvelle année.

2. Une vaste région, comprise entre les Laurentides au nord, la ligne de démarcation des provinces de Québec et d'Ontario à l'ouest, la frontière américaine au sud et une ligne tirée à environ 70 milles à l'est de Montréal, a été étudiée; on y a relevé une vingtaine d'emplacements possibles.

3. A l'heure actuelle, 17 de ces emplacements ont été éliminés parce qu'on les a jugés moins favorables que les trois autres, compte tenu de tous les critères. Comme les pourparlers avec la province ne sont pas encore terminés, la situation exacte de ces emplacements doit demeurer confidentielle afin d'empêcher la spéculation.

4. Dans le choix de l'emplacement d'un nouvel aéroport, il faut tenir compte de critères nombreux, complexes et étroitement liés entre eux. Voici certains des principaux critères: a) L'utilisation de l'espace aérien; b) Le bruit pour des régions urbaines; c) L'accessibilité; d) La réparation des usagers; e) Le rapport entre cet aéroport et celui de Dorval; f) Le coût et la disponibilité du terrain; g) La topographie; h) L'état du sol, i) La météorologie.

LES COMMUNIQUÉS DE PRESSE DU MINISTÈRE  
DU REVENU NATIONAL

## Question n° 826—M. Howard (Skeena):

1. Le ministère du Revenu national publie-t-il des documents genre communiqués, bulletins de nouvelles et autres communications semblables et, dans l'affirmative, combien en a-t-il publiés depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1968?

2. Combien a coûté a) l'impression des en-têtes ou des feuilles d'accompagnement, b) la transcription des stencils, c) la miméographie ou les autres méthodes de copie, d) le rassemblement et le brochage, e) l'inscription des adresses et l'expédition par la poste de ces documents?

3. En ce qui concerne le papier utilisé, quels en étaient a) la qualité, b) la quantité et le prix?

4. A combien estime-t-on le nombre d'heures-homme consacrées à la rédaction, à la production et à la diffusion de ces documents?

L'hon. Eric Kierans (ministre suppléant du Revenu national): 1. Le ministère du Revenu national, Impôt, publie des communiqués et des bulletins d'information. Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1968, huit communiqués et quatre bulletins d'information ont paru.

2. Le coût a) de l'impression des en-têtes ou des feuilles d'accompagnement s'est élevé à \$94.50, b) de la transcription et de la correction d'épreuves, à \$22.44, c) de la photocopie (en offset), à \$195.86, d) du rassemblement et du blocage, à \$87 et e) de